

Grilles d'évaluation d'un texte pour satisfaire ses besoins de communication d'information

**Français langue première
6^e année**

Deux grilles d'évaluation ont été élaborées pour évaluer les textes informatifs des élèves de la 6^e année. La première grille sert à évaluer un texte d'information lorsque *l'élève donne son opinion et compare les aspects d'un sujet* (page 2) tandis que la deuxième sert à évaluer un texte d'information lorsque *l'élève exprime son opinion et en donne les raisons* (page 3). Ces grilles peuvent être utilisées pour évaluer les textes d'élèves.

Conseils pour faire une évaluation globale du texte

- Lire le texte de l'élève **au moins deux fois** en tenant compte de l'ensemble des éléments recherchés. Se référer à la *Grille d'évaluation - Écriture*
- Déterminer le niveau de performance auquel correspond le texte dans son ensemble : soit 1, 2, 3, 4 ou 5. Lorsque le texte correspond à plus d'un niveau de performance, utiliser l'énoncé général pour déterminer le niveau.

Note : L'évaluation globale est utile en fin d'année lorsque le but est de donner une note finale pour l'écriture.

Conseils pour faire une évaluation analytique du texte.

- Utiliser la même grille d'évaluation. Utiliser les descriptions des niveaux de performance afin de déterminer où se situe l'élève.

Note : L'évaluation analytique est utile lorsque le but est d'informer l'élève sur les aspects à améliorer dans son texte.

Grille d'évaluation - Écriture

(mise à jour au printemps 2005)

Écriture de textes divers pour satisfaire ses besoins de communication d'information
(Donner son opinion et comparer les aspects d'un sujet)

		Niveaux de performance				
		5	4	3	2	1
		Excellent	Très bien	Bien	Réussite partielle	Non satisfaisant
Énoncé général		L'élève s'exprime de façon claire, logique, réfléchi, précise et fait preuve d'une certaine maturité. L'ensemble du texte forme un tout qui se tient bien. Le texte suscite et maintient l'intérêt du lecteur.	L'élève s'exprime de façon claire, logique et précise. Le texte se tient, en grande partie, du début à la fin. Le texte suscite l'intérêt du lecteur.	L'élève s'exprime de façon claire et donne des informations de nature générale. Le texte se tient. L'élève tient compte du lecteur.	L'élève écrit de façon inégale. Le développement est simpliste ou inconsistant. Le texte se tient plus ou moins.	L'élève écrit de façon rudimentaire ou limitée. Le développement est fragmenté, non fini ou d'une extrême simplicité. OU L'élève n'a pas su répondre à la tâche.
Éléments recherchés	Intention : - donner son opinion - comparer les aspects d'un sujet	Tous les éléments du texte appuient l'intention du début à la fin. L'élève donne son opinion et compare les aspects du sujet en faisant ressortir les différences et les ressemblances de façon claire et logique. Des détails riches et variés renforcent, précisent et illustrent les aspects traités.	L'élève donne son opinion et compare des aspects du sujet en faisant ressortir de façon claire et logique les différences et les ressemblances. Des détails intéressants et variés précisent les aspects traités.	Le texte contient les informations essentielles. L'élève fait ressortir certains aspects du sujet et les compare de façon générale. Il n'y a pas de contradictions majeures. Il se peut que l'élève fasse surtout des énumérations ou qu'il ajoute des informations superflues sans pour autant nuire au texte. Les détails appuient les aspects de façon générale.	Le texte n'est pas toujours clair. Le lecteur doit parfois interpréter ou faire des inférences pour arriver à comprendre le message. Certains éléments essentiels peuvent être absents. Il peut y avoir des détails superflus qui nuisent au développement ou qui ne sont pas reliés à l'intention.	Le sujet est mal présenté et l'intention est difficile à identifier. Le texte contient des ambiguïtés ou des contradictions. Il y a une grande absence de détails essentiels ou il y a tellement de détails superflus qu'il est difficile de suivre ou de comprendre la pensée de l'élève.
	Organisation des idées	Le texte est très cohérent. Le passage d'une idée à l'autre et d'un paragraphe à l'autre est fluide et contribue à l'unité du texte. Les idées se suivent et s'enchaînent l'une à l'autre sans difficulté car elles sont reliées par des mots liens pertinents, précis et diversifiés. Il est très facile de repérer à qui ou à quoi renvoient les mots de substitution.	Le texte est cohérent et se lit bien. Les idées sont regroupées selon l'aspect traité et présentées en plusieurs paragraphes. Chaque paragraphe se tient mais n'est pas nécessairement lié au paragraphe suivant. Les idées se suivent et s'enchaînent l'une à l'autre sans difficulté, car elles sont reliées par des mots pertinents et précis. Il est facile de repérer à qui ou à quoi renvoient les mots de substitution.	Le texte est cohérent et se lit bien. Il est simple et sans surprise. L'organisation des idées est logique. Les idées sont regroupées selon les aspects traités. Il y a des mots liens pertinents. Il est assez facile de repérer à qui ou à quoi renvoient les mots de substitution.	Par moments, le texte manque de cohérence. Les idées ne sont pas toujours regroupées selon les aspects traités et il n'y a pas toujours de lien entre les phrases ou idées. Il peut y avoir un manque de mots liens pertinents. Il n'est pas toujours facile de repérer à qui ou à quoi renvoient les mots de substitution.	On décèle difficilement une structure ou une organisation des informations dans le texte, car les idées ne sont pas regroupées ou liées entre elles. Le texte ne suit pas un ordre logique. Il y a un manque de mots liens pertinents. Il peut être difficile de repérer à qui ou à quoi renvoient les mots de substitution.
	Style	L'élève a su établir un climat particulier et donner un ton qui suscite et maintient l'intérêt du lecteur. L'élève a créé des effets ou a ajouté des réflexions personnelles ou originales. Le texte contient un vocabulaire riche, intéressant et nuancé.	L'élève donne un ton au texte et sait susciter l'intérêt du lecteur. Même si l'élève ne fait pas preuve d'originalité, il a créé certains effets. Le vocabulaire est juste et varié.	L'élève fait des tentatives pour donner un ton au texte et tient compte du lecteur. L'élève essaie de créer des effets et réussit à l'occasion. Le vocabulaire est juste et quelque peu varié.	L'élève fait peu de tentatives pour créer un ton et le texte est peu intéressant pour le lecteur. L'élève ne réussit pas à créer des effets. Le vocabulaire est peu varié; il peut manquer de précision ou peut être répétitif.	L'élève ne fait aucune tentative pour créer un ton; le texte ne parvient pas à intéresser le lecteur qui a souvent envie d'abandonner sa lecture. Le vocabulaire est limité ou répétitif.
	Connaissance de la langue	L'élève utilise la langue de façon naturelle et spontanée. L'élève a une très bonne connaissance des règles retenues de la 1 ^{re} à la 6 ^e année et les applique de façon régulière. Il y a peu ou pas d'erreurs. Ses phrases sont bien construites. La syntaxe est française. Il n'y a pas ou peu d'anglicismes.	L'élève démontre une bonne connaissance des règles de la langue. La majorité des règles sont appliquées mais il y a quelques erreurs. En général, les phrases sont bien construites. Il y a peu d'anglicismes.	L'élève démontre une connaissance générale de la langue. Plusieurs règles sont appliquées, mais il y a des erreurs. En général, les phrases sont bien construites. S'il y a des phrases mal construites, il est possible de comprendre leur sens. Le texte peut contenir quelques anglicismes.	L'élève démontre une connaissance limitée de la langue. Il n'est pas constant dans l'application des règles. Il applique quelques règles mais il y a plusieurs erreurs. Plusieurs phrases sont mal construites. Il est difficile de comprendre le sens de certaines phrases. Il peut y avoir plusieurs anglicismes.	L'élève démontre un manque de connaissance des règles de base de la langue. Il y a beaucoup de fautes d'orthographe. Ces nombreuses erreurs nuisent à la compréhension du texte. La plupart des phrases sont mal construites. Il est souvent impossible de comprendre le sens des phrases. On peut retrouver beaucoup de mots anglais ou d'anglicismes dans le texte.

Grille d'évaluation - Écriture

Écriture de textes divers pour satisfaire ses besoins de communication d'information
(Exprimer son opinion et en donner les raisons)

		Niveaux de performance				
		5	4	3	2	1
Énoncé général		Excellent L'élève s'exprime de façon claire, logique, réfléchie, précise et fait preuve d'une certaine maturité. L'ensemble du texte forme un tout qui se tient bien. Le texte suscite et maintient l'intérêt du lecteur.	Très bien L'élève s'exprime de façon claire, logique et précise. Le texte se tient, en grande partie, du début à la fin. Le texte suscite l'intérêt du lecteur.	Bien L'élève s'exprime de façon claire et donne des informations de nature générale. Le texte se tient. L'élève tient compte du lecteur.	Réussite partielle L'élève écrit de façon inégale. Le développement est simpliste ou inconsistant. Le texte se tient plus ou moins.	Non satisfaisant L'élève écrit de façon rudimentaire ou limitée. Le développement est fragmenté, non fini ou d'une extrême simplicité. OU L'élève n'a pas su répondre à la tâche.
Éléments recherchés	Intention : - exprimer son opinion et en donner les raisons	Tous les éléments du texte appuient l'intention, du début à la fin. L'élève exprime son opinion clairement et donne un nombre suffisant de raisons claires et logiques pour l'appuyer. Des détails riches et variés renforcent, précisent et illustrent les aspects traités.	Le texte contient presque toutes les informations nécessaires pour répondre à l'intention. L'élève exprime son opinion clairement et donne des raisons claires et logiques pour l'appuyer. Des détails intéressants et variés précisent les aspects traités.	Le texte contient des informations nécessaires, mais de nature générale, pour répondre à l'intention. L'élève exprime son opinion clairement et donne des raisons de façon générale pour l'appuyer. L'élève fait ressortir certains aspects du sujet. Il se peut que l'élève fasse surtout des énumérations ou qu'il ajoute des informations superflues sans pour autant nuire au texte. Les détails appuient les aspects de façon générale.	Le texte contient peu d'informations nécessaires pour répondre à l'intention. L'opinion est plus ou moins claire. Les raisons appuient plus ou moins l'opinion. Le lecteur doit parfois interpréter ou faire des inférences pour arriver à comprendre. Certains éléments essentiels peuvent être absents. Il peut y avoir des détails superflus qui nuisent au développement ou qui ne sont pas reliés à l'intention.	L'intention est difficile à identifier. L'opinion est mal présentée ou n'est pas claire. Les raisons n'appuient pas l'opinion. Le texte contient des ambiguïtés ou des contradictions. Il y a une grande absence de détails essentiels ou il y a tellement de détails superflus qu'il est difficile de suivre ou de comprendre la pensée de l'élève.
	Organisation des idées	Le texte est très cohérent. Le passage d'une idée à l'autre et d'un paragraphe à l'autre est fluide et contribue à l'unité du texte. Les idées se suivent et s'enchaînent l'une à l'autre sans difficulté, car elles sont reliées par des mots liens pertinents, précis et diversifiés. Il est très facile de repérer à qui ou à quoi renvoient les mots de substitution.	Le texte est cohérent et se lit bien. Les idées sont regroupées selon l'aspect traité et présentées en plusieurs paragraphes. Chaque paragraphe se tient, mais n'est pas nécessairement lié au paragraphe suivant. Les idées se suivent et s'enchaînent l'une à l'autre sans difficulté, car elles sont reliées par des mots liens pertinents et précis. Il est facile de repérer à qui ou à quoi renvoient les mots de substitution.	Le texte est cohérent et se lit bien. Il est simple et sans surprise. L'organisation des idées est logique. Les idées sont regroupées selon les aspects traités. Il y a des mots liens pertinents. Il est assez facile de repérer à qui ou à quoi renvoient les mots de substitution.	Par moments, le texte manque de cohérence. Les idées ne sont pas toujours regroupées selon les aspects traités et il n'y a pas toujours de lien entre les phrases ou idées. Il peut y avoir un manque de mots liens pertinents. Il n'est pas toujours facile de repérer à qui ou à quoi renvoient les mots de substitution.	On décèle difficilement une structure ou une organisation des informations dans le texte, car les idées ne sont pas regroupées ou liées entre elles. Le texte ne suit pas un ordre logique. Il y a un manque de mots liens pertinents. Il peut être difficile de repérer à qui ou à quoi renvoient les mots de substitution.
	Style	L'élève a su établir un climat particulier et donner un ton qui suscite et maintient l'intérêt du lecteur. L'élève a créé des effets ou a ajouté des réflexions personnelles ou originales. Le texte contient un vocabulaire riche, intéressant et nuancé.	L'élève donne un ton au texte et sait susciter l'intérêt du lecteur. Même si l'élève ne fait pas preuve d'originalité, il a créé certains effets. Le vocabulaire est juste et varié.	L'élève fait des tentatives pour donner un ton au texte et tient compte du lecteur. L'élève essaie de créer des effets et réussit à l'occasion. Le vocabulaire est juste et quelque peu varié.	L'élève fait peu de tentatives pour créer un ton et le texte est peu intéressant pour le lecteur. L'élève ne réussit pas à créer des effets. Le vocabulaire est peu varié; il peut manquer de précision ou peut être répétitif.	L'élève ne fait aucune tentative pour créer un ton; le texte ne parvient pas à intéresser le lecteur qui a souvent envie d'abandonner sa lecture. Le vocabulaire est limité ou répétitif.
	Connaissance de la langue	L'élève utilise la langue de façon naturelle et spontanée. L'élève a une très bonne connaissance des règles retenues de la 1 ^{re} à la 6 ^e année et les applique de façon régulière. Il y a peu ou pas d'erreurs. Ses phrases sont bien construites. La syntaxe est française. Il n'y a pas ou peu d'anglicismes.	L'élève démontre une bonne connaissance des règles de la langue. La majorité des règles sont appliquées mais il y a quelques erreurs. En général, les phrases sont bien construites. Il y a peu d'anglicismes.	L'élève démontre une connaissance générale de la langue. Plusieurs règles sont appliquées, mais il y a des erreurs. En général, les phrases sont bien construites. S'il y a des phrases mal construites, il est possible de comprendre leur sens. Le texte peut contenir quelques anglicismes.	L'élève démontre une connaissance limitée de la langue. Il n'est pas constant dans l'application des règles. Il applique quelques règles mais il y a plusieurs erreurs. Plusieurs phrases sont mal construites. Il est difficile de comprendre le sens de certaines phrases. Il peut y avoir plusieurs anglicismes.	L'élève démontre un manque de connaissance des règles de base de la langue. Il y a beaucoup de fautes d'orthographe. Ces nombreuses erreurs nuisent à la compréhension du texte. La plupart des phrases sont mal construites. Il est souvent impossible de comprendre le sens des phrases. On peut retrouver beaucoup de mots anglais ou d'anglicismes dans le texte.

Éléments de la langue¹ de la 1^{re} à la 6^e année, Français langue première

1. Respect des règles retenues pour les classes de la 1^{re} à la 6^e année

- *L'orthographe :*
 - orthographe d'usage
 - homophones (considérer ceux qui se trouvent dans le matériel utilisé de la 1^{re} à la 6^e année)

- *La ponctuation et les majuscules :*
 - deux points
 - trait d'union dans l'inversion sujet-verbe, trait d'union pour couper un mot
 - guillemets, apostrophe, accents, tréma et cédille
 - point d'interrogation et point d'exclamation
 - virgule dans l'énumération

- *Les accords de verbes :*
 - accord du verbe avec son sujet
 - temps de verbes usuels – présent, passé composé, imparfait, futur simple et futur proche
 - forme infinitive du 2^e verbe dans la séquence verbe + verbe

- *Les accords en genre et en nombre :*
 - « e » pour féminin
 - « s » pour pluriel
 - « al » et « ail » en « aux »
 - dédoublement de consonnes finales
 - « er » en « ère », « eur » en « euse », «eux » en « euse », « teur » en « trice »

2. Construction des phrases

- *L'ordre des mots, la présence de mots essentiels au sens de la phrase, la phrase complète :*
 - sujet + ne + auxiliaire + pas/jamais/plus/rien + participe passé
 - sujet + ne + auxiliaire + participe passé + personne
 - sujet + verbe + complément circonstanciel
 - sujet + auxiliaire + adverbe + participe passé
 - auxiliaire + participe passé + adverbe
 - sujet + ne + verbe aux temps simples + pas/jamais
 - sujet + verbe + adverbe
 - phrases affirmatives, négatives et exclamatives avec des compléments circonstanciels.

3. Absence de mots anglais ou d'anglicismes

- Considérer comme erreur les mots anglais qui sont inacceptables en français. Les mots anglais qui sont acceptables d'après les dictionnaires français ne doivent pas compter comme erreur (par exemple : base-ball, parking, etc.)

¹ Liste compilée à partir de l'ouvrage suivant : ÉDUCATION ET FORMATION PROFESSIONNELLE MANITOBA : *Les résultats d'apprentissage en français langue première (M-S4)*, Winnipeg, Division du Bureau de l'éducation française, 1996.